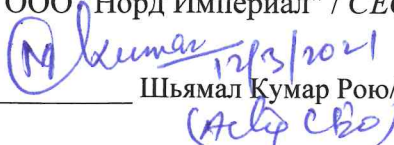


Утверждаю / *Approved by:*
Главный управляющий директор
ООО "Норд Империял" / *CEO, LLC Nord Imperial*

Шьямал Кумар Рою / *Shyamal Kumar Roy*
(Акт СВО)

Техническое задание / Technical assignment

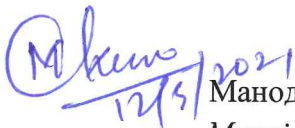
на реализацию сырой нефти Двойного месторождения Каргасокского района в соответствии ГОСТ Р 51858-2002 в период с мая по октябрь 2021г. / Sale of crude oil of Dvoynoye field of the Kargasok locality, which meets the requirements of GOST R 51858-2002 May - October 2021

№	Название / Name	Количество, тн / Qty, tns
1	Май / May 2021	1200
2	Июнь / June 2021	400
3	Июль / July 2021	400
4	Август / August 2021	400
5	Сентябрь / September 2021	400
6	Октябрь / October 2021	400
	ИТОГО / TOTAL 2021	3200

1. Самовывоз продукции с месторождения Двойное Каргасокского района. / *Pickup of the products from Dvoynoye field of Kargasok district.*
2. Условия реализации: 100 % предоплата реализуемого объема продукции. / *Terms of sale: 100% pre-payment for the procured volume of products.*
3. Наличие собственного/арендованного специализированного речного и автотранспорта, достаточного для вывоза реализуемого объема продукции. / *Availability of own/leased special-purpose river transport and motor transport sufficient for transportation of the procured volume of products.*
4. Специализированный речной и автотранспорт должен отвечать установленным требованиям Государственных стандартов. Специализированный транспорт должен быть оборудован помпами, шлангами для раскочки. / *The special-purpose river and motor transport shall meet the State standard requirements. The special-purpose transport shall be equipped with pumps, hoses for pumping out.*
5. Наличие лицензии на перевозку опасных грузов. / *Availability of the license for transport of dangerous goods.*
6. Наличие лицензии на ПРП опасных грузов. / *Availability of the license for handling of dangerous goods.*

Согласовано / Concurred by:

Главный советник по производству,
охране труда и промышленной
безопасности, бурению и
капитальному ремонту скважин /
*Chief Advisor for Production, HSE,
Drilling and WO*


Манодж Кумар /
Manoj Kumar

подпись/signature

Главный советник по управлению
персоналом, договорным, юридическим
и коммерческим вопросам /
*Chief Advisor for HR, Contracts,
Legal and Commercial*

fw *Agreed by email (attached)*
Сдел
09/02/21

Аджай Кумар /
Ajay Kumar

подпись/signature

Генеральный директор
ООО «Норд Империял» /
General Director of LLC Nord Imperial

[Handwritten signature]

А.К. Иванов /
A.K. Ivanov

подпись/signature

Главный инженер
ООО «Норд Империял» /
Chief Engineer of LLC Nord Imperial

[Handwritten signature]

А.К. Иванов /
A.K. Ivanov

подпись/signature